

## INFORMATIONS PRATIQUES

**VENDREDI 9 JUIN 2017 \_ À 20H00**

**TICKETS : PRÉVENTE 16 € (+ FRAIS) / CAISSE DU SOIR : 20 €**

**SUR [WWW.KULTURFABRIK.LU](http://WWW.KULTURFABRIK.LU) & [WWW.TICKETREGIONAL.DE](http://WWW.TICKETREGIONAL.DE)**

**SAMEDI 10 JUIN 2017 \_ À PARTIR DE 12H00**

**ENTRÉE LIBRE**

CENTRE CULTUREL KULTURFABRIK

116, rue de Luxembourg

L-4221 Esch-sur-Alzette | Luxembourg

Tél : +352 55 44 93-1

[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu) | [mail@kulturfabrik.lu](mailto:mail@kulturfabrik.lu)

Parking : supermarché Cactus, à 100m.



KULTURFABRIK

Photo cover : © La Compagnie Générale De Photographie (lcpdp.lu) \_ Design by Uppercut (uppercut-agency.lu)

**astm**  
Association des Artistes  
et des Techniciens du Musée

**SOS  
FAIM**

**Centre Culturel  
Esch-sur-Alzette**

**oe** CEUVRE  
Ministère de l'Éducation, de la Culture  
et de la Jeunesse

AVEC LE SOUTIEN DE

**ESCH**  
www.esch.lu



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

Le Centre culturel  
KulturFabrik bénéficie  
du soutien financier  
du Ministère de la  
Culture et de la Ville  
d'Esch-sur-Alzette.

## STANDS D'INFORMATION & D'ARTISANAT

Coup de Pouce Congo ASBL / Weltbutteker Esch / Pharmaciens Sans Frontières / Action Solidarité Tiers Monde / Frères des Hommes / SOS Faim / Autisme asbl

## SPÉCIALITÉS CULINAIRES

MENU À 5/10€ \_ OFFRE VÉGÉTARIENNE \_ À PARTIR DE MIDI

/// L'Union pour l'Encadrement de la Femme Africaine (RéGINE Shionza) propose

Poulets braisés / Assortiment de samoussa /  
Assortiment de boulettes / Petites brochettes de bœuf /  
Manioc aux légumes / Bananes plantain / Assortiment  
de riz / Beignets

/// L'Association des Congolais (Suzanne Ekea-Kay) propose

Saka madesu (saka saka aux haricots) accompagné  
du riz blanc / Poisson braisé\* / Poulet\* / Beignets  
sucrés / Salade de fruits

\* Plats accompagnés de bananes plantains

LE FOODTRUCK *AFRIKAN GOURMET* SERA PRÉSENT UNIQUEMENT LE VENDREDI 9 JUIN AU SOIR.



# AFRIKAFEST ESCH

## VENDREDI 9 & SAMEDI 10 JUIN 2017

CENTRE CULTUREL KULTURFABRIK | ESCH-SUR-ALZETTE  
[WWW.KULTURFABRIK.LU](http://WWW.KULTURFABRIK.LU)

CONCERTS, ATELIERS, STANDS, SPÉCIALITÉS CULINAIRES

ORGANISÉ PAR \_ ASTM \_ SOS FAIM \_ FRÈRES DES HOMMES\_ KULTURFABRIK

## CONCERTS

— VENDREDI 9 JUIN 2017 \_ 20H00 —

# ELIDA ALMEIDA (CAP-VERT)

MUSIQUE DU MONDE

Nouvelle pépite du Cap-Vert. Lauréate du Prix Découvertes RFI 2015, la jeune Elida Almeida s'affirme aujourd'hui comme la grande révélation de la scène World et présentera un album lumineux, *Ora doci Ora margos* (Moments doux, moments amers).

PRÉVENTE : 16 € (+ FRAIS) / CAISSE DU SOIR : 20 €

— SAMEDI 10 JUIN 2017 \_ 19H00 —

# NJAMY SITSON TRIO (CAMEROUN)

MUSIQUE DU MONDE

Chanteur, multi-instrumentaliste et compositeur, Njamy Sitson propose un subtil mélange de sonorités traditionnelles africaines, de jazz et de musique classique européenne. Il sera accompagné à l'occasion de Walter Lang (piano) et Peter Cudeck (contrebasse).

ENTRÉE LIBRE

— SAMEDI 10 JUIN 2017 \_ 20H30 —

# NAPALMA (BRÉSIL-MOZAMBIQUE)

ELECTRO & PERCUSSIONS

Une expérience unique, vibrante et originale. Napalma mélange sons électro & percussions hypnotiques depuis plus de 13 ans. Ce groupe incroyable présentera son nouvel album *A Big Funky Family*, melting pot aux influences du monde entier.

ENTRÉE LIBRE



## ATELIERS

(TOUT PUBLIC)

— DE 14H00 À 19H00 \_ DANS LA GALERIE TERRE ROUGE & DANS LA COUR \_  
ENTRÉE LIBRE —

## PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE L'ART AFRICAIN !

### /// PEINTURE SUR PAPIER

avec le peintre cap-verdien Nelson Neves

### /// RÉCUP'ART

avec le Sénégalais Papa Fallou Kane

### /// MODELAGE EN ARGILE

avec l'artiste nigérian Kingsley Ogwara

### /// FABRICATION DE JUS FRAIS

pour lutter contre le gaspillage alimentaire avec Frères des Hommes et SOS Faim.

Jus frais produits à partir de fruits bio invendus et offerts par Biogros.

### /// TRESSSES AFRICAINES

avec Ameganvi Kaka, originaire du Togo

## DÉMONSTRATIONS

— DE 15H00 À 18H30 \_ DANS LA COUR \_ ENTRÉE LIBRE —

## DANSE, CHANTS, CAPOEIRA & MUSIQUE

Avec les élèves des Ateliers des Cultures, organisés par l'Action Solidarité Tiers Monde

Des ateliers de danse, musique, chant, capoeira et de construction d'instruments ont eu lieu de février-juillet au sein de 7 établissements scolaires : Lycée Technique de Bonnevoie, Lycée Technique Mathias Adam de Differdange et de Lamadeleine, Lycée Bel-Val, Lycée Josy Barthel de Mamer, Lënster Lycée et dans 3 classes d'accueil d'urgence pour réfugiés.

Les ateliers et les spectacles ont été mis en place par les artistes suivants : Blaise Fitsi (Togo), Bruno Jordan (Brésil), Marcel Sawuri (Burkina Faso), Patrick Mayeth (République du Congo), Pelezinho Uelington (Brésil), Sada Diagné (Sénégal) et Sena Afeto (Togo).